

BE SAFE ★
CHICAGO ★



Maging Ligtas.
Mga Personal na Serbisyo

Maging Ligtas. Mga Personal na Serbisyo

Ano ang nasa gabay na ito?



MAINGAT NA
MAGBUKAS MULI
(Yugto III)

Ang maingat na muling pagbubukas ng Chicago ay nangangailangan ng:

Mga malusog na pakikisalamuha

Paglayo sa kapwa



Mga limitasyon sa pisikal na layo mula sa ibang indibidwal

Laki ng pagpupulong



Mga limitasyon sa mga pagpupulong ng mga indibidwal

Pamprotektang gamit



Paggamit ng pamprotektang gamit ng mga indibidwal

Mga kinakailangan para sa kalinisan



Pagtiyak ng malinis na pakikisalamuha (hal., paghugas ng kamay)

Mga ligtas na espasyo at kondisyon

Access sa pagpasok



Kondisyon para sa paglabas/pagpasok para sa access sa espasyo

Mga pamantayan sa paglilinis



Mga ginawa para disimpektahan ang lugar

Nakitang patnubay



Mga mapagkukunan sa kalinisan at gabay na nakapaskil sa espasyo

Mga kondisyon sa lugar ng trabaho



Pagsusuri ng dami ng taong naglalakad, bentilasyon, atbp.

Mga matatag na operasyon at pagsubaybay

Mga modelong may pleksibilidad



Pleksibilidad pagdating sa pagliban dahil sa sakit, pagtatrabaho mula sa malayo (kapag posible)

Mga matatag na operasyon



Suporta para sa pleksibilidad ng operasyon (hal., maraming shift)

Mga alituntunin sa pagbiyahe



Paghihigpit sa pagpapalipat-lipat ng lokasyon ng mga tao

Pagsusuri / pagsubaybay



Pangangasiwa ng pagsusuri at pagsubaybay

Maging Ligtas. Mga Personal na Serbisyo

Mga malusog na pakikisalamuha



MAINGAT NA
MAGBUKAS MULI
(Yugto III)



Tiyakin ang >6 na talampakan sa pagitan ng mga indibidwal at magkakalapit na masisikip na lugar

- Tiyaking maaari ang paglayo sa kapwa nang 6 na talampakan sa lahat ng lugar
- Huwag gamitin ang bawat ikalawang istasyon ng trabaho (hal., lababo ng shampoo, dryer, upuan para sa pagpapa-manicure) kung hindi magawan ng paraan ang paglayo sa kapwa nang 6 na talampakan
- Maglagay ng mga hindi nalalampasang harang kapag hindi maaari ang paglayo sa kapwa nang 6 na talampakan (hal., mga counter para sa check-out)



Limitahan ang mga pagpupulong para matiyak ang paglayo sa kapwa, at limitahan sa 25% ang kapasidad ng mga espasyo

- Limitahan ang kapasidad sa 25% (hindi kabilang ang mga tauhan) para sa lahat ng negosyo
- Limitahan ang mga pagpupulong ng mga empleyado at customer sa masisikip na lugar (hal., mga kuwarto para sa pahinga, lugar para sa pag-check out) sa hindi lalagpas sa 10 indibidwal (habang tinitiyak ang paglayo sa kapwa nang 6 na talampakan)

Maging Ligtas. Mga Personal na Serbisyo

Mga malusog na pakikisalamuha



MAINGAT NA
MAGBUKAS MULI
(Yugto III)



Tiyakin ang paggamit ng pamprotektang gamit ng lahat ng empleyado at customer

- Sa anumang espasyong nasa labas at nasa loob na ginagamit ng lahat, dapat gumamit ng mga pantakip ng mukha sa ibabaw ng ilong at bibig (maaaring may mga pagbubukod para sa mga taong may mga medikal na kondisyon o kapansanan na humahadlang sa kanila mula sa ligtas na pagsusuot ng pantakip sa mukha)
- Hikayatin ang mga employer na magbigay ng mga pantakip sa mukha sa mga empleyado
- Itigil ang paggawa ng mga serbisyo kung saan kailangang tanggalin ang pantakip sa mukha (hal., mga facial, pag-ahit)
- Linisin ang mga apron/kapa na nahuhugasan nang de-makina pagkatapos ng bawat paggamit, at hikayatin ang paggamit ng mga natatapong kapa/apron
- Kung maaari, gumamit ng panangga sa mukha, goggles, at/o mga guwantes (bukod pa sa mga pantakip sa mukha) para sa mga empleyadong kailangang lumapit sa mga bisita (hal., mga paglalagay ng make-up, serbisyo ng aesthetician, serbisyo sa kuko)

Maging Ligtas. Mga Personal na Serbisyo

Mga malusog na pakikisalamuha



MAINGAT NA
MAGBUKAS MULI
(Yugto III)



Tiyakin ang malinis na pakikisalamuha (hal., mga regular na pagsasanay, sapat na sanitizer sa kamay)

- Magbigay ng mga produktong panlinis na magagamit ng mga customer (hal., sabon at tubig, sanitizer sa kamay)
- Tiyaking huhugasan ng mga empleyado ang kanilang mga kamay bago at pagkatapos ng bawat serbisyo, o kapag natigil sandali ang serbisyo (hal., para sagutin ang telepono)
- Bago magbukas muli, magbigay ng (mga) kurso sa pagsasanay na sumasaklaw sa mga gawi sa wastong paglilinis, pagdisimpekta, at sanitasyon
- I-sanitize ang mga kamay bago at pagkatapos hawakan ang mga sample (hal., mga bote ng nail polish, paint chip)
- Linisin ang mga hinawakang produkto pagkatapos ng bawat customer
- Itigil ang paggamit ng mga sample / tester ng mga produkto
- Hikayatin ang mga empleyado na kumumpleto ng pagsasanay sa kalusugan at kaligtasan na nauugnay sa COVID-19 sa pagbalik sa trabaho

Maging Ligtas. Mga Personal na Serbisyo

Mga ligtas na espasyo at kondisyon sa trabaho



MAINGAT NA
MAGBUKAS MULI
(Yugto III)



Magpatupad ng mga hakbang para sa pagsusuri para sa mga empleyado at customer

- Bago lumabas ng bahay, hinihikayat ang lahat ng indibidwal na tukuyin sa sarili ang mga sintomas at manatili sa bahay kung mayroon sila ng mga sintomas
- Bago pumasok sa lugar ng trabaho, susuriin ng mga empleyado ang kanilang sarili para matiyak na wala silang sintomas ng COVID-19 (hal., palatanungan – tingnan ang appendix)
- Hindi dapat pumasok o hayaang manatili sa trabaho ang mga empleyado kung may sintomas sila o kapag nag-ulat sila ng pakiramdam na may sakit
- Magpaskil ng pangako sa pasukan o magsagawa ng pagsusuri na tumitiyak na ang customer o panlabas na taga-supply / taong hindi customer ay kasalukuyang hindi nagpapakita ng sintomas ng COVID-19 (hal., palatanungan, pasalitang kasunduan, hindi pasalitang kasunduan)
- Hikayatin ang mga populasyong mahina laban sa sakit na iwasan ang mga serbisyong nangangailangan ng malapit na pisikal na contact

Maging Ligtas. Mga Personal na Serbisyo

Mga ligtas na espasyo at kondisyon sa trabaho



MAINGAT NA
MAGBUKAS MULI
(Yugto III)



Magtaguyod ng mga pamantayan sa araw-araw na paglilinis ng mga espasyo at mga kagamitang madalas hawakan

- Disimpektahan/linisin ang mga lugar na madalas hawakan (hal., mga istasyon ng trabaho, spa sa paa, lamesa para sa pagmamasaha, dryer, upuan ng stylist, upuan/spa para sa pangangalaga ng kuko, atbp.) gamit ang isang pandisimpekta na rehistrado sa EPA pagkatapos ng bawat customer
- Madalas disimpektahan ang mga patungan at gamit na madalas hawakan (hal., mga pintuan, istasyon ng reception, atbp) buong araw (hindi bababa sa kada 2 oras)
- Disimpektahan at linisin ang lahat ng kagamitan pagkatapos ng bawat kliyente, bawasan ang pagbabahagi ng mga tool/kagamitan sa pagitan ng mga tauhan, gumamit ng maitatapong kagamitan (kung maaari)
- Tanggalin ang mga self-service na lugar para sa pagkain/inumin/pagbebenta, at tanggalin ang mga amenity na ginagamit ng lahat (hal., mga magazine)
- Linisan ang lahat ng pampublikong banyo kada oras, o sa oras na kakayanin
- Kung maaari, maglagay ng sapat na oras sa pagitan ng bawat kliyente para sa wastong paglilinis



Magbigay ng nakikitang patnubay sa mga pamantayan sa kalinisan at mga kinakailangan para sa pagpasok

- Magpaskil ng mga komprehensibong palatandaan tungkol sa kalusugan, kalinisan, at pisikal na paglayo sa buong pasilidad (hal., palatandaan mula sa mga alituntunin ng CDC)
- Magpaskil ng mga alituntunin at pamantayan para makapasok ang mga customer (hal., mga pantakip sa mukha)



Ayusin ang bentilasyon/daloy hangin

- Kung magagawa, pabutihin ang pagdaloy ng hangin sa mga espasyong nasa loob (hal., mga bintana, bentilasyon) ayon sa mga alituntunin ng CDC

- Inirerekomendang patnubay -

BE SAFE
CHICAGO

Maging Ligtas. Mga Personal na Serbisyo

Mga operasyon at pagsubaybay



MAINGAT NA
MAGBUKAS MULI
(Yugto III)



Limitahan ang pagpasok sa trabaho kung saan maaari

- Bawasan ang personal na pakikisalamuha (hal., pag-isipang gumamit ng mga online na pagsasanay / virtual na pagpupulong ng tauhan)



Limitahan ang pakikisalamuha sa pagitan ng mga indbidwal

- Kung maaari, hikayatin ang pagbabayad na walang contact, at/o mag-isang pag-check out (kung saan available)
- Bawasan ang pagsasabay-sabay ng mga kliyente (hal., isang kliyente kada empleyado, nang walang naka-iskedyul na pagsasabay ng mga kliyente)
- Kung maaari, magpatupad ng modelo kung saan makakatanggap lamang ng serbisyo kung mayroong appointment
- Hindi maaaring maghintay ang mga walang appointment sa loob ng lugar ng negosyo



Limitadong pagbiyahe para sa negosyo

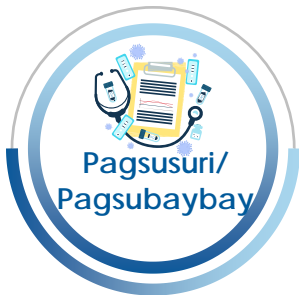
- Kung naaangkop, limitahan ang pagbiyahe ng mga tauhan sa iba't ibang lokasyon

Maging Ligtas. Mga Personal na Serbisyo

Mga operasyon at pagsubaybay



MAINGAT NA
MAGBUKAS MULI
(Yugto III)



Sundin ang mga patnubay ng CDPH at CDC para sa mga protokol para sa pagsusuri at pagsubaybay

- Kung magkaroon man ng COVID-19 ang isang empleyado, dapat niyang sundin ang lahat ng alituntunin ng CDC bago bumalik sa trabaho
- Kung natukoy ang isang empleyado bilang positibo sa COVID-19 sa pamamagitan ng pagsusuri, dapat gawin ang paglinis at pagdisimpekta ayon sa mga alituntunin ng CDC
- Sinumang empleyadong nagkaroon ng malapit na pakikipagsalamuha sa katrabaho o sinumang iba pang taong natukoy na may COVID-19 ay dapat mag-quarantine nang mag-isa ayon sa mga alituntunin ng CDC
- Kung nalaman ng pasilidad na may 2 o higit pang kaso na maaaring nauugnay sa isang lugar o negosyo sa loob ng magkakasunod na 14 na araw, kailangang iulat ng mga employer ang mga kaso sa CDPH
- Sundin ang lahat ng patnubay ng CDPH at sumunod sa mga rekomendasyon ng CDPH bilang tugon sa paglaganap ng sakit sa lugar ng trabaho

- Inirerekomendang patnubay -





Glosaryo

Paghugas ng kamay: Ang kilos ng puspusang paglilinis ng sariling mga kamay gamit ang sabon at tubig nang hindi bababa sa 20 segundo o paggamit ng pandisimpekta na may kakayahang tanggalin ang virus na nagdudulot ng COVID-19

Paglayo sa kapwa: Ang pisikal na paglayo nang hindi bababa sa anim na talampakan sa pagitan ng mga indibidwal, o grupo ng mga indibidwal.

Pagpupulong: Isang planado o biglaang kaganapan kung saan nakikipagsalamuha ang mga indibidwal sa mga taong hindi nakatira sa parehong sambahayan nang malapitan (<6 na talampakan) sa matagal na panahon

PPE: Personal protective equipment, o personal na kagamitang pamprotekta (hal., pantakip sa mukha, goggles, pangharang sa mukha); iba-iba ang mga kailangan batay sa industriya at mga partikular na sitwasyon

Pagsusuri sa sarili: Protokol kung saan sinasagutan ng isang empleyado ang mga tanong sa simula ng isang shift. Maaaring kabilang sa mga tanong ang mga sumusunod, sa ilalim ng patnubay ng Komisyonado ng Kalusugan:

- Nagkaroon ka ba ng temperatura ng katawan na higit sa 100 degrees Fahrenheit o gumamit ka ba ng pampababa ng lagnat sa nakaraang 24 na oras para gamutin ang temperatura ng katawan na higit sa 100 degrees Fahrenheit?
- Mayroon ka bang bagong ubo na hindi mo matukoy bilang dulot ng iba pang kondisyon sa kalusugan?
- Mayroon ka bang bago o lumalalang pananakit ng lalamunan na hindi mo matukoy bilang dulot ng iba pang kondisyon sa kalusugan?
- Mayroon ka bang bagong pangangapos ng hininga na hindi mo matukoy bilang dulot ng iba pang kondisyon sa kalusugan?
- Nagkaroon ka ba ng ganap na pagkawala ng pang-amoy o panlasa kamakailan lamang?

Halimbawang palatanungan para sa pagsusuri sa sarili

Maging Ligtas. Mga Personal na Serbisyo

Mga Dulugan sa Pamublikong Kalusugan



MAINGAT NA
MAGBUKAS MULI
(Yugto III)

Mga pambansang dulugan para sa karagdagang patnubay

Pangkalahatang
patnubay sa
lugar ng
trabaho

CDC – *Activities and Initiatives Supporting the COVID-19 Response and the President's Plan for Opening America Up Again (Mga Aktibidad at Inisyatibong Sumusuporta sa Pagtugon sa COVID-19 at ang Plano ng Pangulo para sa Pagbubukas Muli ng Amerika):*

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/php/CDC-Activities-Initiatives-for-COVID-19-Response.pdf>

CDC – *Guidance for Businesses and Workplaces (Gabay para sa Mga Negosyo at Lugar ng Trabaho)* <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/businesses-employers.html>

OSHA *Guidance on Preparing Workplaces for COVID-19 (Gabay sa Paghahanda ng Mga Lugar ng Trabaho para sa COVID-19):* <https://www.osha.gov/Publications/OSHA3990.pdf>

Pahayag ng
Pagtanggap

Ang anumang mga link na ibinigay sa dokumentong ito ay para sa layunin ng kaginhawaan at pagbibigay ng impormasyon lamang; hindi ito pag-endorso o pag-apruba ng Lungsod ng Chicago ng mga produkto, serbisyo, o opinyon ng korporasyon o organisasyon o indibidwal. Walang hinahawakang responsibilidad ang Lungsod ng Chicago para sa katiyakan, pagiging legal, o nilalaman ng panlabas na site o nilalaman ng mga sumusunod na link. Makipag-ugnayan sa panlabas na site para sa sagot sa mga katanungan tungkol sa nilalaman nito.

- Inirerekomendang patnubay -

